

**Pacific international lines (vietnam) ltd**

Address: No. 3 Le Thanh Tong Str., Ngo Quyen Dist., Haiphong city

Tel: (84.313) 552780 -- Fax: (84.313) 551518



No/Số: .....

**ĐỀ NGHỊ TRẢ TIỀN ĐẶT CƯỚC QUA CHUYỂN KHOẢN**  
(Request for Container Deposit Refund by bank)

Kính gửi: Công ty Liên doanh PIL Việt Nam – Chi nhánh Hải Phòng  
(To: Pacific International Lines (Vietnam) Ltd – Hai Phong Branch)

- Tên Công ty nộp tiền cước: **Công ty CP Minh Khôi HPLC Logistics**
- Địa chỉ/ Address : A2 Tô Hiệu, Quận Lê Chân, TP. Hải Phòng
- Số Vận đơn/ BL Number : **MEL100131200**
- Số lượng & Loại Ctnr/ Qty & Ctnr Type: **04x20'**
- Container Numbers: 1) BMOU2587178 . 2) PCIU0046573 3) PCIU0170352  
4) PCIU2927511 . 5) ..... 6) .....  
7)..... 8) ..... 9) .....  
10)..... 11) ..... 12) .....

(Hoặc theo danh sách đính kèm/ Or as per list of containers attached)

- Tên tàu - Chuyến/ Vessel - Voyage: KOTA NABIL / 0188N Cập ngày/ Berthed on: 09/07/ 2021.
- Ngày đặt cước/ Date of paid deposit: 14/07/ 2021 Với số tiền/ With amount (VND): **20.000.000đ**
- Số phiếu cước / Deposit document no. : **HP0763** Số phiếu thu / Receipt no. : .....

Chúng tôi cam kết đã hoàn trả toàn bộ các container rỗng như trên một cách an toàn về Cảng trong điều kiện tốt (Có phiếu xác nhận EIR của Cảng kèm theo)

We hereby indemnify all the above empties containers has been safety returned to your container yard in good condition (Appended herewith the Equipment Interchange Receipt).

- Ngày trả container rỗng/ Date of empties container return: 16/07/ 2021. Tại bãi/ Name of CY: **Sao Á**  
Vay bằng công văn này, Chúng tôi đề nghị Hãng tàu PIL chuyển khoản hoàn trả số tiền cước vào tài khoản của Công ty như sau:

By this writing, we would like to suggest Pacific International Lines (Vietnam) Ltd to transfer the deposit to us by bank as follows:

- Số tiền/ Deposit amount (VND) **20.000.000đ** (Bằng chữ/ In writing: **Hai mươi triệu đồng**)
- Đơn vị thụ hưởng/ Beneficiary's Name: **Công ty CP Minh Khôi HPLC Logistics**
- Số tài khoản/ Account Number: **19036465686869**
- Tại Ngân hàng/ At the Bank **VIETCOMBANK- CHI NHÁNH HẢI PHÒNG**

Chúng tôi chịu hoàn toàn trách nhiệm về các thông tin như trên nếu có sai sót

We will be held any responsible for any failure as above mentioned

Hai Phong, ngày/ date .....tháng/ month.....năm/ year 2021

Người nhận hàng/ Consignee Name

**Số điện thoại liên hệ:**

(Ký tên & đóng dấu/ Signed & Stamped)

**Phần dành cho PIL Hải Phòng/ For PIL Hai Phong Branch use.**

Trưởng chi nhánh/ Br Mngr  
(Checked & Confirmed)

Thủ quỹ/ Cashier  
(Checked Amount & Confirmed)

Phòng quản lý Cont/ EQC Dept:  
(Checked Equipments & Confirmed)

Date:..... Date:..... Date:.....